



LISTE DE CONTRÔLE DES DOCUMENTS

RÉSIDENCE PERMANENTE - PROGRAMME FÉDÉRAL DES TRAVAILLEURS AUTONOMES ET TRAVAILLEURS AUTONOMES SÉLECTIONNÉS PAR LE QUÉBEC

Le présent document est offert en format PDF seulement. Vous devez envoyer le formulaire et les autres documents par la poste, en même temps que votre demande. Assurez-vous d'imprimer ce document, de le remplir et de l'inclure dans votre demande comme **page couverture**.

La liste des documents exigés peut changer. Les demandeurs sont invités à consulter régulièrement le site Web de CIC pendant la préparation de leur demande pour s'assurer qu'ils ont inclus tous les documents figurant sur la liste la plus à jour.

Rassemblez vos documents **dans l'ordre de la liste de contrôle** et cocher chaque élément. Attachez les petits éléments comme les photos et les chèques certifiés avec un trombone; laissez les autres documents sans attache. Placez tous les documents dans une enveloppe scellée. Si vos documents ne sont pas en français ou en anglais, joignez une traduction française ou anglaise ainsi qu'une copie certifiée conforme du document original **et** une déclaration sous serment de la personne qui a fait la traduction (si elle n'est pas faite par un membre en règle d'un ordre provincial ou territorial des traducteurs et interprètes au Canada). Ne joignez pas de documents supplémentaires au moment d'envoyer votre demande au Bureau de Réception Centralisé (BRC).

 **Note: Si vous n'êtes pas en mesure de fournir tous les documents demandés, joignez à votre demande une explication écrite et détaillée du fait qu'ils ne sont pas à votre disposition, et tout document qui appuie vos déclarations.** Si les documents indiqués dans la présente liste de contrôle ne sont pas joints à votre demande et que vous n'avez pas fourni d'explication raisonnable à cet égard, votre demande vous sera renvoyée, et dans certaines circonstances, cela pourrait entraîner le refus de votre demande.

AVIS IMPORTANT : Répondez à toutes les questions et signez tous les formulaires, le cas échéant. Notez qu'en signant ces documents, vous attestez que tous les renseignements qui y sont donnés, qu'ils soient rédigés par vous ou non, sont complets et exacts à tous égards.

Si vous ou quelqu'un qui agit en votre nom, directement ou indirectement, présentez de faux documents ou faites de fausses déclarations concernant votre demande de visa de résident permanent :

- votre demande pourrait être refusée;
- les circonstances du refus, le cas échéant, seront indiquées dans la base de données mondiale de l'immigration du Canada; et
- vous et votre famille pourriez être interdits de territoire au Canada pendant cinq ans au titre du paragraphe 40(2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

L'agent va fonder sa décision sur les documents versés au dossier au moment de l'évaluation. Il vous incombe d'aviser le bureau qui traite votre demande et de fournir les documents pertinents, s'il y a des changements dans les circonstances suivantes :

- la situation familiale (p. ex. mariage ou union de fait, divorce, annulation, séparation légale, naissance, adoption, décès du demandeur principal ou d'un membre de la famille qui l'accompagne, y compris les petits-enfants nés des enfants à charge);
- l'adresse postale, l'adresse électronique et les coordonnées.

Tout changement dont nous n'avons pas été informés retardera le traitement ou pourrait entraîner le refus de la demande ou l'exclusion d'un membre de la famille.

Si vous présentez une demande au titre de la **catégorie des travailleurs autonomes (fédéral) (TA)**, vous devez présenter les formulaires et les documents et les cocher dans la colonne **TA**.

Si vous avez été **sélectionné par le Québec**, vous devez présenter les formulaires et les documents et les cocher dans la colonne **QC**.



Ne soumettez par des documents originaux, sauf indication contraire, car ils ne vous seront pas retournés.
Vous devez conserver une copie des formulaires remplis et de tous les documents avant de les envoyer au BRC.

LISTE DES FORMULAIRES

		Format	TA	QC
1	Formulaire de demande générique pour le Canada (IMM 0008) Formulaire rempli et signé par le demandeur principal.	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Annexe A : Antécédents/Déclaration (IMM 5669) Document rempli, daté et signé par toutes les personnes dans la liste suivante : <ul style="list-style-type: none"> le demandeur principal l'époux ou le conjoint de fait (qu'il accompagne ou non le demandeur principal) chaque enfant à charge de 18 ans ou plus (qu'il accompagne ou non le demandeur principal) Indiquez vos antécédents personnels en détail pour les 10 dernières années ou depuis l'âge de 18 ans. Ne laissez aucune section vide, ni période creuse. Vous devez écrire « s.o. » dans les sections qui ne s'appliquent pas à votre situation. Mentionnez l'ensemble des : <ul style="list-style-type: none"> emplois; périodes de chômage; études; vacances; ou activités au foyer. N'utilisez pas d'abréviations. N'employez pas de termes généraux comme « salarié », « travail », « gestionnaire ». Précisez votre activité, par exemple vendeur de commerce de détail, architecte, directeur financier, etc. <p>Note : Si cette section n'est pas remplie correctement, cela causera des retards dans le traitement de votre demande.</p>	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Personnes à charge additionnelles (IMM 0008DEP) (s'il y a lieu) Formulaire rempli, daté et signé par le demandeur principal si le demandeur a plus de 5 personnes à charge (qu'elles accompagnent ou non le demandeur principal)	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Renseignements supplémentaires - Liste des voyages (IMM 5562) Remplie par le demandeur principal.	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Annexe 5 : Déclaration d'intention de résider au Québec - Immigration économique Remplie et signée par les demandeurs principaux ayant l'intention de s'installer au Québec.	Original		<input type="checkbox"/>
6	Annexe 6A: Gens d'affaires immigrants - Travailleurs autonomes Remplie et signée par le demandeur principal si vous présentez une demande au titre de la catégorie des travailleurs autonomes (fédéral) ou en tant que travailleur autonome sélectionné par le Québec.	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Renseignements additionnels sur la famille (IMM 5406) - rempli, daté et signé. Remplis par toutes les personnes dans la liste suivante : <ul style="list-style-type: none"> le demandeur principal; l'époux ou le conjoint de fait (qu'il accompagne ou non le demandeur principal); chaque enfant à charge âgé de plus de 18 ans (qu'il accompagne ou non le demandeur principal). 	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Recours aux services d'un représentant (IMM 5476) Remplissez, datez, signez et joignez ce formulaire à votre demande si vous avez recours aux services d'un représentant, rémunéré ou non.	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

LISTE DES DOCUMENTS

Si vous présentez une demande au titre du **Programme fédéral des travailleurs autonomes** et vous désirez obtenir des points pour les critères de sélection suivants : les études, les compétences dans les langues officielles, l'expérience et la capacité d'adaptation, ou vous désirez démontrer votre intention et capacité de créer votre propre emploi au Canada, présentez les documents énumérés aux numéros **9 à 12**, s'il y a lieu. Cela ne s'applique **pas** à ceux qui présentent une demande au titre de la catégorie des travailleurs autonomes sélectionnés par le Québec.

9	Études Preuve des diplômes obtenus ou nombre d'années d'études à temps plein (ou d'équivalent à temps plein). La preuve peut comprendre des certificats, des diplômes, des relevés de notes, etc.	Copies	<input type="checkbox"/>	
---	---	--------	--------------------------	--

LISTE DES DOCUMENTS (suite)	Format	TA	QC
<p>Résultats de l'évaluation des compétences linguistiques</p> <p>Vos résultats de l'évaluation des compétences linguistiques (effectuée moins de deux ans avant la date de la présentation de la demande) de l'un des organismes d'évaluation désignés suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • IELTS (le module de « Formation générale » seulement) pour la compétence en anglais; ou • CELPIP (l'examen « Formation générale » seulement) pour la compétence en anglais; et/ou • TEF pour la compétence en français. <p>Remarque : Si vous maîtrisez les deux langues et que vous désirez obtenir des points pour les deux langues, vous devez présenter les résultats de vos évaluations pour chaque langue.</p>	Original	<input type="checkbox"/>	
<p>Expérience pertinente</p> <p>Preuve de votre expérience utile acquise au cours des cinq années précédant immédiatement la date de la demande dans l'un des deux domaines suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités culturelles (un travail autonome ou une participation à des activités culturelles à l'échelle internationale); • Activités sportives (un travail autonome ou une participation à des activités sportives à l'échelle internationale). <p>Remarque : Il vous incombe de produire les documents visant à appuyer votre expérience dans l'un de ces domaines.</p>	Copies	<input type="checkbox"/>	
<p>Capacité d'adaptation</p> <p>S'il y a lieu, présentez les preuves suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preuve des diplômes obtenus par votre époux ou conjoint de fait ou nombre d'années d'études à temps plein (nombre d'années d'études équivalentes à temps plein); • Preuve d'études au Canada de votre époux ou conjoint de fait au titre d'un permis d'études, s'il s'agissait d'un programme à temps plein et d'une durée d'au moins deux ans dans un établissement d'enseignement postsecondaire au Canada; • Preuve de travail au Canada de votre époux ou conjoint de fait au titre d'un permis de travail, s'il s'agissait d'un travail à temps plein et d'une durée d'au moins un an; • Preuve de votre lien de parenté, ou de votre époux ou conjoint de fait qui vous accompagne, avec un citoyen canadien ou un résident permanent qui vit au Canada. Ce dernier doit être votre parent, grand-parent, enfant, petit enfant, frère, sœur, oncle, tante, neveu ou nièce, ou de votre époux ou conjoint de fait. 	Copies	<input type="checkbox"/>	
<p>Titres de voyage et passeports</p> <p>Copies des pages de votre passeport ou titre de voyage ainsi que de ceux de votre époux ou conjoint de fait et de vos enfants à charge indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le numéro de passeport; • la date de délivrance et d'expiration; • la photo, le nom, ainsi que la date et le lieu de naissance; • des modifications de nom ou de date de naissance, d'expiration, etc. <p>Vous devez être titulaire d'un passeport valide. Vous ne pouvez pas immigrer au Canada à l'aide d'un passeport diplomatique, officiel, de service ou d'affaires publiques.</p> <p>Si vous vivez dans un pays ou territoire autre que votre pays ou territoire de nationalité, incluez une photocopie de votre visa où vous vivez actuellement.</p>	Copies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>14 Certificat de Sélection du Québec (CSQ) si vous présentez une demande au titre de la catégorie des gens d'affaires sélectionnés par le Québec.</p>	Original		<input type="checkbox"/>
<p>15 Certificats de police et absence de casier judiciaire</p> <p>Vous devez obtenir un certificat de police de chaque pays ou territoire où vous avez vécu pendant six mois consécutifs ou plus depuis l'âge de 18 ans. Vous êtes fortement encouragé à joindre vos certificats de police à la demande que vous présenterez au BRC. Si vous ne pouvez pas obtenir tous les certificats de police nécessaires, vous pouvez quand même envoyer votre demande au BRC sans les certificats de police. Toutefois, nous vous recommandons de débiter les démarches pour obtenir vos certificats de police maintenant pour éviter les délais. Vous devrez être prêt à les envoyer quand un agent vous les demandera.</p> <p>Note : Les certificats de police sont généralement considérés comme étant valables pendant un an à compter de leur date d'émission, donc vous pourriez être invité à soumettre de nouveaux certificats en fonction du délai de traitement de votre demande.</p>	Originaux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

LISTE DES DOCUMENTS (suite)	Format	TA	QC
<p>16</p> <p>Documents d'identité et d'état civil</p> <p>Vous devez joindre les documents suivants pour vous et votre époux ou conjoint de fait :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les actes de naissance; • les documents juridiques indiquant tout changement de nom ou de date de naissance (s'il y a lieu); • les certificats de mariage, de divorce définitif ou d'annulation de mariage. Si vous vous êtes mariés plus d'une fois, joignez les certificats de chaque mariage et divorce ou annulation de mariage de votre époux ou conjoint de fait; • le certificat de décès de votre ex-époux ou conjoint de fait (s'il y a lieu); • les pièces d'identité nationales, le carnet de famille (s'il y a lieu); • si vous avez un conjoint de fait, remplissez et joignez la <i>Déclaration officielle d'union de fait (IMM 5409 - original)</i> ainsi que la preuve que vous avez cohabité avec votre conjoint pendant une période d'au moins 12 mois continus. Fournissez des documents indiquant vos deux noms. Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> • des copies de relevés de compte bancaire conjoint; • des copies de baux; • des factures de services publics, etc. 	Copies, sauf indication contraire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>17</p> <p>Renseignements sur les enfants (s'il y a lieu)</p> <ul style="list-style-type: none"> • actes de naissance des enfants (avec le nom de leurs parents); • papiers d'adoption délivrés par des autorités nationales reconnues indiquant l'adoption légale et approuvée des enfants à charge adoptés; • preuve de la garde complète des enfants âgés de moins de 18 ans et preuve que les enfants peuvent être retirés à la compétence du tribunal; • si l'autre parent de vos enfants ne vous accompagne pas au Canada, vous devez soumettre une <i>Déclaration pour parent/tuteur légal qui n'accompagne pas un enfant mineur immigrant au Canada (IMM 5604 - original)</i>. Vous devez soumettre un formulaire pour chaque enfant ainsi que la copie d'un document d'identité du parent qui n'accompagne pas, comportant sa photo et sa signature; <p>Si l'âge de votre enfant a été confirmé avant le 1^{er} août 2014, soumettre également :</p> <ul style="list-style-type: none"> • une preuve d'études à temps plein continues pour tous les enfants à charge âgés de 22 ans ou plus, y compris : <ul style="list-style-type: none"> • les dossiers scolaires et les relevés de notes complets depuis l'âge de 22 ans; • des lettres des écoles indiquant le nombre d'heures de cours suivis par jour et le nombre de jours de cours par semaine; • la preuve du soutien financier complet des parents depuis l'âge de 22 ans. 	Copies, sauf indication contraire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>18</p> <p>Exigences concernant les photos</p> <p>Veillez fournir deux (2) photos de chaque membre de votre famille, qu'il vous accompagne ou non, et de vous-même. Suivez les instructions fournies dans la section Comment remplir les formulaires du guide de demande et de l'Appendice B : Spécifications pour photos. Les photos doivent avoir été prises dans les six (6) mois avant la présentation de la demande.</p> <p>Au verso d'une (1) des photos, écrivez le nom et la date de naissance de la personne qui figure sur la photo ainsi que la date à laquelle la photo a été prise. Laissez l'autre photo vierge.</p>	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>19</p> <p>Paiement des frais dans un mode acceptable</p> <p>Si nous sommes incapables de traiter votre paiement, votre demande vous sera renvoyée.</p> <p>N'envoyez pas d'argent comptant.</p> <p>Veillez consulter la section « Étape 3 : Payez les frais » du guide d'instruction pour plus de renseignements concernant les frais.</p>	Original	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>20</p> <p>Envoyer votre demande par la poste</p> <p>Vous devez envoyer, par la poste au BRC de Sydney en Nouvelle-Écosse :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la présente liste de contrôle des documents; • votre demande dûment remplie; • les documents justificatifs figurant sur la présente liste de contrôle; et • inclure deux étiquettes postales portant votre adresse : <ul style="list-style-type: none"> • une en français ou en anglais et • une dans la langue officielle de votre pays ou territoire de résidence. <p>Veillez consulter la section « Étape 4 : Envoyer la demande » du guide pour obtenir l'adresse du BRC et les instructions précises sur l'envoi de votre demande par la poste.</p>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>